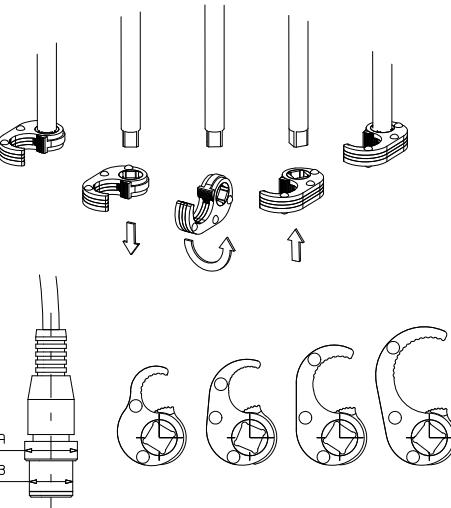


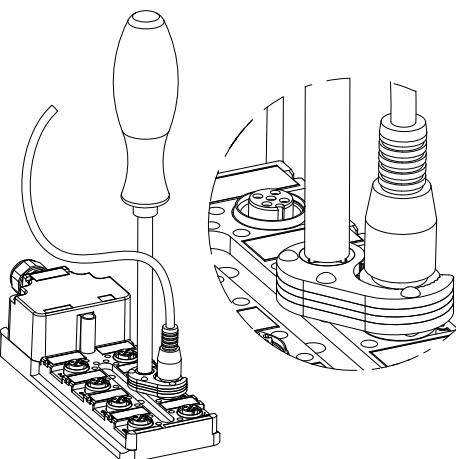
# Screwy<sup>®</sup>

Schraubwerkzeug für  
SAI-Steckverbinder

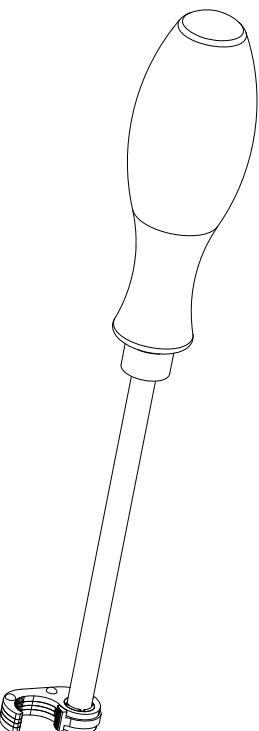
Screw tool for SAI-Connectors



Grösse Size	M8	M8f	M12	M12f
A	10 ±0.3mm	11.9 ±0.3mm	14.5 ±0.3mm	19.8 ±0.3mm
B	M8x1	M8x1	M12x1	M12x1



Bedienungsanleitung  
Operating instructions



## Deutsch

Schützen Sie sich vor stromführenden Teilen.  
Arbeiten Sie nicht an unter Spannung stehenden Teilen.

### Einsatzbereich:

Werkzeug zum festziehen und lösen von SAI-Steckverbindern.

### Drehmoment:

#### M8

Empfohlen: 0.5-0.6 Nm  
Max.: 1 Nm

#### M12

Empfohlen: 0.8-1.0 Nm  
Max.: 3 Nm

Verwenden Sie das Werkzeug nur für die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Anwendungsbereiche.

Beachten Sie die Drehmomentvorgaben des Herstellers der Steckverbinder, andernfalls können diese oder das Werkzeug zerstört werden.

Führen Sie mit dem Werkzeug und Zubehör keine Arbeiten aus, für die schwereres Werkzeug erforderlich ist.

Benutzen Sie Werkzeuge nicht für Zwecke und Arbeiten, für die sie nicht bestimmt sind. Eine andere Anwendung kann zu Unfällen mit schweren Personenschäden oder zur Zerstörung des Werkzeugs oder Wertgutes führen.

### Allgemeiner Hinweis:

Das Werkzeug muss in Abhängigkeit der Einsatzhäufigkeit und Beanspruchung regelmäßig auf einwandfreie Funktion geprüft werden.

Reparaturen dürfen nur von geschultem Fachpersonal durchgeführt werden, andernfalls können Unfälle für den Betreiber entstehen.

## English

Protect yourself from live parts.  
Do not work on live parts.

### Application:

Tool for tightening and loosening of SAI-Connectors.

### Torque:

#### M8

Recommended: 0.5-0.6 Nm  
Max.: 1 Nm

#### M12

Recommended: 0.8-1.0 Nm  
Max.: 3 Nm

Only use the tool for the applications described in the operating instructions.  
Follow the torque regulation of the manufacturer of the connectors, otherwise the tool or the connectors could be damaged.

Do not use the tool and accessories for any work that requires heavy-duty tools.

Do not use tools for purposes or work for which they are not intended.

Using the tool for any other purpose may cause accidents resulting in severe personal injury or irreparable damage to the tool or items of value.

### General information:

The tool must be inspected for proper operation on a regular basis in line with the frequency of use and type of service.

Repairs must only be performed by qualified personnel in order to avoid operator accidents.